



www.klauke.com

ES 32ISM
ES 32SISM



Serialnumber

HE.18604_D © 04/2019 R&D-2

MET/Eurofins
approved design
Report # 105276



Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon +49 2191 907 0 • www.klauke.com

Klauke

EMERSON



Page

Before work

I - II

Bestimmungsgemäße Verwendung / Intended use

Fehlanwendung / Misuse

III - VI

SERVICE



VII - IX



X - XIII

WORK



XIV - XV



XVI - XVIII



ASC 1 - ASC 4



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Klauke Werkzeug entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.



Sie haben ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“ erworben und erhalten 2 Jahre Garantie. Diese beginnt mit dem Kaufbelegdatum.

Zur Aufrechterhaltung der ordnungsgemäßen elektrischen Isoliereigenschaften muss das Produkt nach 5.000 Betätigungen oder 2 Jahren oder früher, wenn die Isolationsbarriere beschädigt ist oder Öl aus dem Werkzeug austritt, von Klauke oder seinem autorisierten Service-Center (ASC) gewartet werden. Sollte das Serviceintervall 5.000 Betätigungen oder 2 Jahre überschreiten, erlischt die Produktgarantie.

Im Rahmen dieser Wartung werden verschlissene Teile ersetzt und sicherheitsrelevante Teile geprüft und ggf. vorbeugend ersetzt.

Bediener müssen zum Arbeiten an Niederspannungsanlagen autorisiert und trainiert worden sein. Alle Werkzeuge müssen in Übereinstimmung mit örtlichen Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung betrieben werden.

Für Fragen rund um unseren Werkzeugservice oder eine Frage zu einem bestimmten Anwendungsfall stehen wir Ihnen persönlich unter der kostenlosen Hotline 0800-4685528 zur Verfügung.



Ihr Klauke Team

Thank you for choosing a Klauke tool. We hope it gives you lots of pleasure.



You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

To maintain proper electrical insulating properties, the product must be serviced by Klauke or its Authorized Service Center (ASC) after 5,000 operations or 2 years, or earlier if the insulation barrier is damaged or oil leaks from the tool. Should the service interval exceed 5,000 operations, or 2 years the product warranty will become void.

The Service includes predictive maintenance in which worn-out parts will be replaced and safety relevant parts checked/replaced.

All users must be authorized and trained for LV working. All tools must be used in accordance with local Live Line procedures.

If you have any questions about our tool service or about a specific application, please go to <http://www.klauke.com/en/service/tool-service/>



Your Klauke team



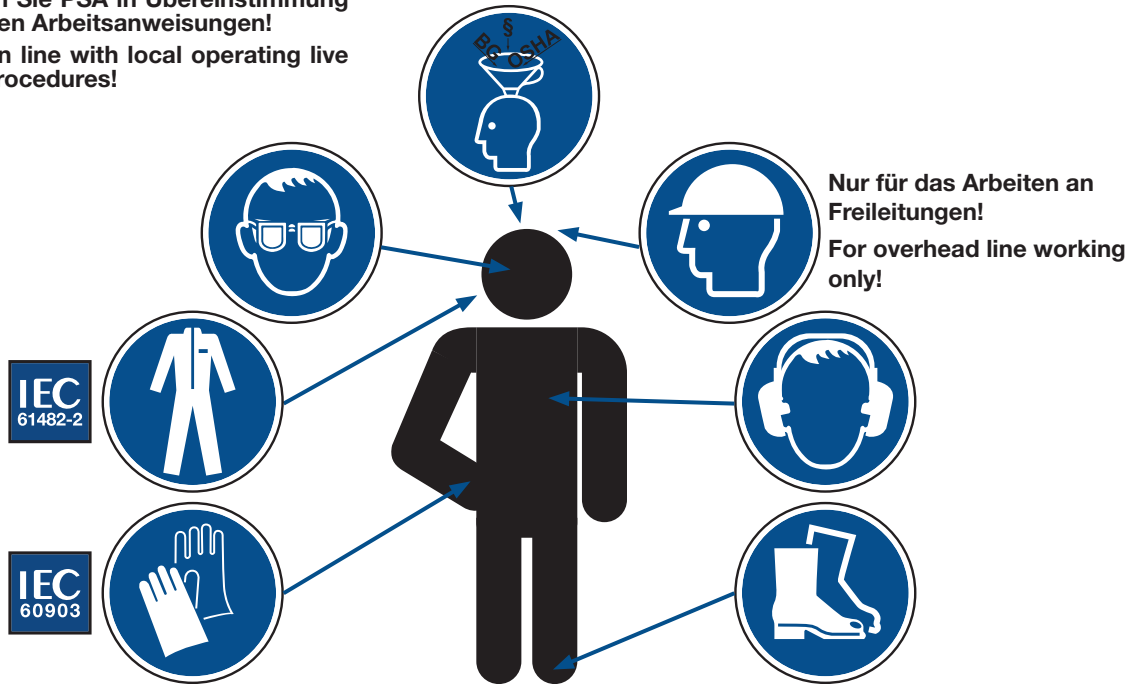
Persönliche Schutzausrüstung Personal Protective Equipment

PSA
PPE

BEFORE WORK

Verwenden Sie PSA in Übereinstimmung
mit örtlichen Arbeitsanweisungen!

Use PPE in line with local operating live
working procedures!





ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke®

BEFORE WORK



Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18604_D © 04/2019

WORK ✓



SERVICE



DON'T DO



DON'T DO

General
safety rules
HE.16048

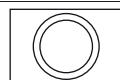


WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

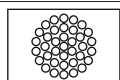


Bestimmungsgemäße Verwendung Intended use ✓



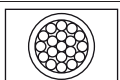
Eindrähtiger
Rundleiter

cable CL1 - re



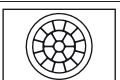
Freileitung
(Aldrey)

conductor CL2 - rm



Mehrdrähtiger
Rundleiter

cable CL2 - rm

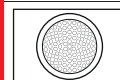


Verdichtet
Mehrdrahtig

cable CL2 - rmV
compacted

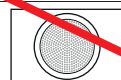


Fehlanwendung Misuse



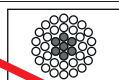
Feindrähtig

cable CL5 - F

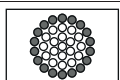


Feinstdrahtig

cable CL6 - F



ACSR



Armierter Leiter

reinforced
conductor



Bestimmungsgemäße Verwendung Intended use ✓



Einleiterkabel
Single core



Fehlanwendung Misuse



Mehrleiterkabel
multicore cable





ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke®

Bestimmungsgemäße Verwendung

Intended use ✓



IEC
60900



Fehlanwendung Misuse



Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18604_D © 04/2019

WORK ✓



SERVICE



DON'T DO



DON'T DO

General
safety rules
HE.16048 ✓



IV



WARNING

Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich in Übereinstimmung mit firmeneigenen Arbeitsanweisungen.

Use tool always in accordance with company procedures.



WARNING

Werkzeugführer müssen von der Firma für die zu verrichtende Arbeit autorisiert sein.

Users must be authorized for the work they do by the company.



WARNING

Allgemeine Regel: Behandeln Sie alle Kabel als wären Sie unter Spannung.

General rule: Always treat all cable as being live.



WARNING

Kein ATEX Werkzeug

No ATEX tool



WARNING

Überprüfen Sie die Kabelspezifikationen, um zu bestätigen, dass das Kabel nicht mehradrig ist. Das Schneiden von stromführenden mehradrigen Kabeln oder mehrerer stromführender Kabel gleichzeitig kann zu einem Lichtbogenüberschlag oder einem Stromschlag mit Todesfolge führen. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Schneiden mehradrig oder mehrerer Kabel.

Check cable specifications to confirm that the cable is not multi-phase. Cutting live multi-phase cables, or multiple live cables at the same time, can result in arc flash or electrocution and death. Do not use this tool to cut multi-phase or multiple cables.





WARNING



Schneiden Sie keine unter Spannung stehenden mehradrigen Kabel. Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die mehradrigen Kabel auf Spannungsfreiheit.

Do not cut live multicore cables. Always check for multicore cables before starting work.

BEFORE WORK



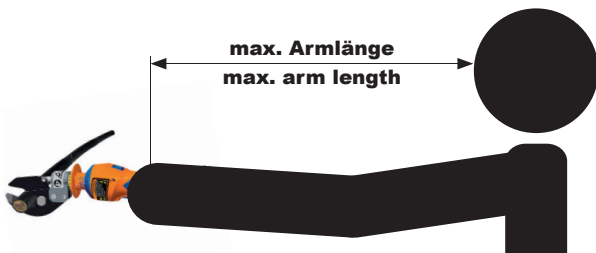
>1000 V



DIN EN 50110



max. Armlänge
max. arm length





ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke





1			
2			
		ERROR CODE: ****	Error code *1
3a		BT P 3 bar P 3 bar	Bluetooth (if connected) Battery charging level Current pressure Pressure max. *2
3b		bar / psi	to change: bar / psi
3c		bar / psi	
3b		kN / lbf	to change: kN / lbf
3d		BT F 74 lbf F 369 lbf	
4a		USER 3: RD3 Doppelclick	Doppelclick
4b		USER SELECT: RD3 Einfachclick	Singelclick enter menu
4c		USER SELECT: RD3 Doppelclick	Doppelclick select
4d		USER SELECT: RD3 Doppelclick	Doppelclick confirmed
5		NEXT SERVICE: 9826 0Ps	Cycles (until next service)
6		TOTAL: t = 0.07 h Q = 21.12 Ah n = 174	Since manufacturing: operating hours Capacity # crimps
7			RETURN

*1 Error codes:

- 1 Overcurrent fuse
- 2 Overcurrent comparator
- 3 Overheat board
- 4 Overheat battery
- 5 Battery empty, operation stop
- 6 Faulty crimp motor in operation
- 7 Faulty crimp motor not in operation
- 8 Low battery
- 9 Battery empty
- 10 RTC battery low
- 11 Tool deactivated
- 12 Service necessary
- 13 RTC not found
- 14 BT unit not found
- 16 Pressure sensor not found
- 17 Burst pressure exceeded
- 18 Battery temperature too low

1 Überstrom durch Überstromsicherung
2 Überstrom durch Komparator
3 Boardtemperatur zu hoch
4 Akkutemperatur zu hoch
5 Akkuspannung während der Operation zu gering
6 Fehlpressung bei laufendem Motor
7 Fehlpressung bei stehendem Motor
8 Niedrige Akkuspannung
9 Akku leer
10 RTC-Batterie leer
11 Werkzeug deaktiviert
12 Service nötig
13 RTC nicht verfügbar
14 BT-Modul nicht verfügbar
16 Drucksensor nicht verfügbar
17 Berstdruck überschritten
18 Akkutemperatur zu gering

*2



SERVICE 	DISPLAY	Wann/When/Quand/Quando/ cuándo/Wanneer/Когда/это происходит/Kiedy/quando	Warum/Why/Pourquoi/Porquê/ ¿por qué?/Waarom/Причина/ Dlaczego/Perché
 20 sec		nach Arbeitsvorgang after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfsscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	
 20 sec/2Hz 40 x	Service Necessary	day 640 - 730 or operations 4751 - 5000	 Klauke ASC Authorised Service Center
 20 sec/2Hz 40 x	Service Necessary	day 731 ... or operations 5001 ... 	      only 1 x operation  only 1 x operation 
 20 sec/5Hz		während der Übertemperatur while exceeding the temp. limit pendant surchauffe en caso de temperatura excesiva durante a temperatura excessiva tijdens te hoge temperatuur при высокой температуре внутри корпуса przy przegrzaniu superando il limite di temperatura	Werkzeug zu heiß Unit too hot outil surchauffé Herramienta demasiado caliente ferramenta demasiado quente gereedschap te heet Перегрев инструмента urządzenie za gorące Utensile troppo caldo  20 sec/5Hz 15 min. RESTART 

(D) (GB) (F) (E) (P) (NL) (RUS) (PL) (I)





ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke

ES 32ISM

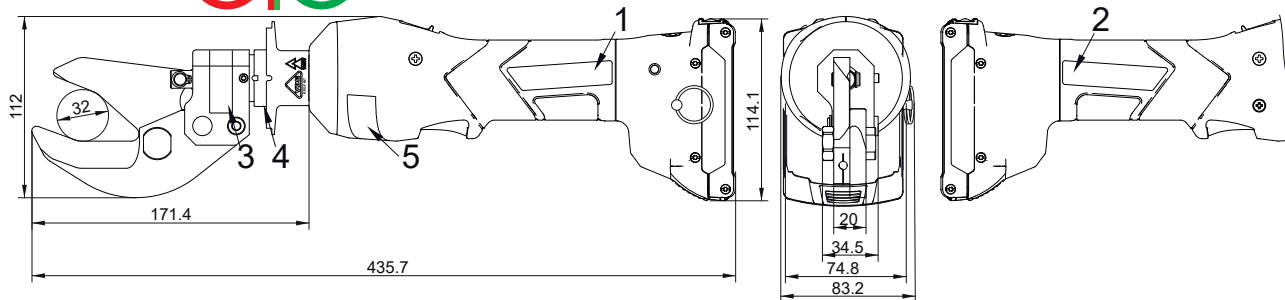


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18604_D © 04/2019



X



ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke

ES 32SISB

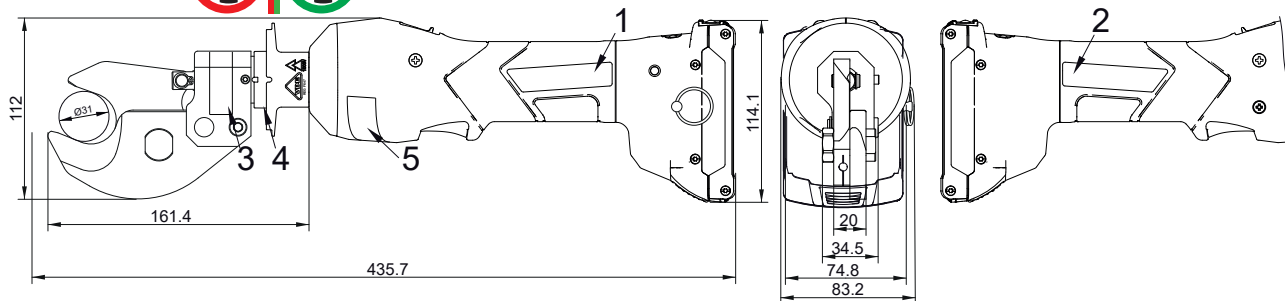


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18604_D © 04/2019



XI



ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke

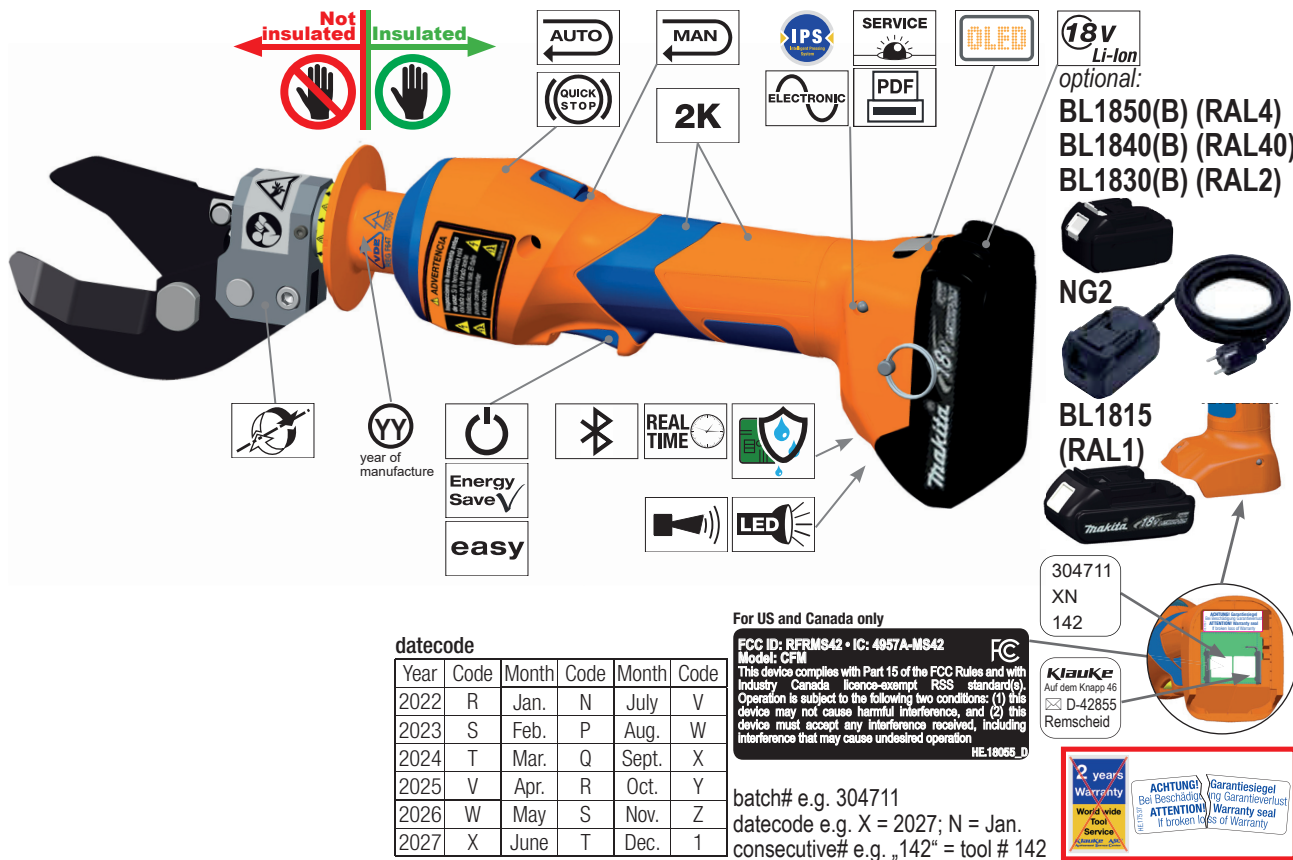


Abb. ähnlich / pic. similar
 HE.18604_D © 04/2019





ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke

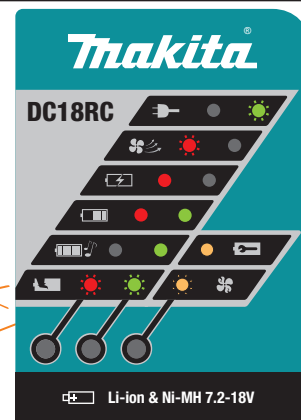
Use tool only with 18 V Makita battery



BL1850(B)	45 min.
RAL4	
BL1840(B)	36 min.
RAL40	
BL1830(B)	22 min.
RAL2	
BL1815	15 min.
RAL1	
	10 - 40°C



Alle Bedienungsanleitungen auch unter www.klauke.de abrufbar
All manuals are also available on www.Klauke.com



Li-ion

Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18604_D © 04/2019

WORK ✓



SERVICE



DON'T DO



General safety rules
HE.16048



XIII



ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke®

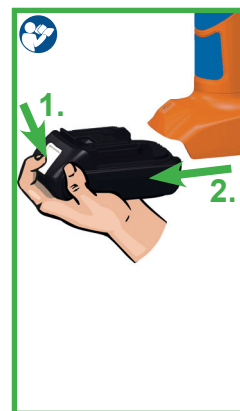


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18604_D © 04/2019

WORK ✓



SERVICE



DON'T DO



General
safety rules
HE.16048



XIV



ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke®

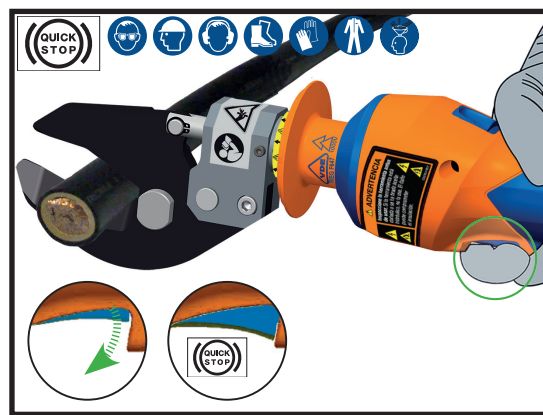
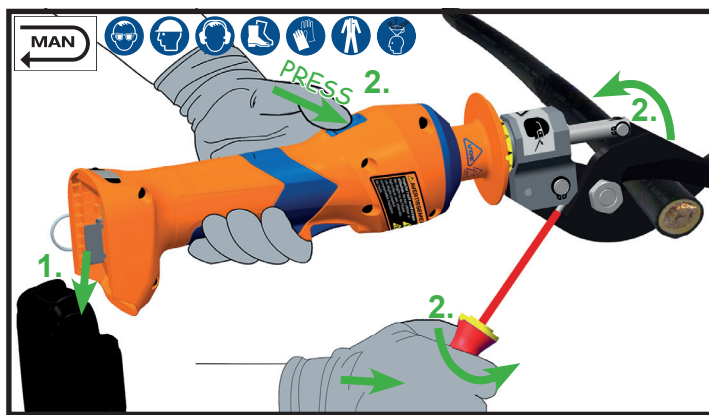
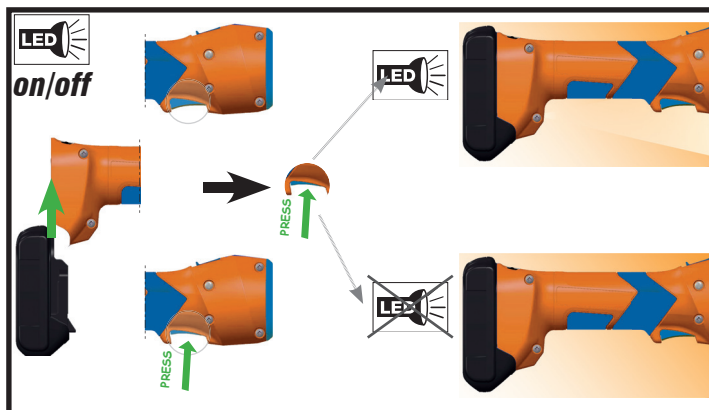


Abb. ähnlich / pic. similar
HE.18604_D © 04/2019



Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke

(D) CE-19 - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-19 - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(F) CE-19 - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) CE-19 - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(I) CE-19 - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conformemente alle disposizioni della direttiva 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(P) CE-19 - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-19 - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-19 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναληψη συνολικης δηλωνομε: οτι το πορον προιον συμφωνει με τα παρακατω ποστιτυπα και με τα ηρωτυηα ηων αναφεροινται οτα σχετικο εγγραφα EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 συμφωνα με τοχς κοινοισμους 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(S) CE-19 - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-19 - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(N) CE-19 - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN ISO 13857, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktive nr 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-19 - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiaa vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-19 - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-19 - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-19 - Prohlášení o shodě. Prohlášíme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; Ve shodě se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-19 - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-19 - Izjava o sukladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima : EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(H) CE-19 - Megfelelősségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-19 - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 04.10.2021



Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke

(D) CE-19 - Konformitätserklärung **RED**. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-19 - Declaration of conformity **RED**. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) CE-19 - Déclaration de conformité **RED**. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) CE-19 - Declaración de conformidad **RED**. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) CE-19 - Dichiarazione di conformità **RED**. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) CE-19 - Declaração de conformidade **RED**. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-19 - Konformiteitsverklaring **RED**. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-19 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ **RED**. Η αναλήψη συνολικής δηλώνουμε: ότι το πορτοφόλι συμμόρφωσης με τα παρακάτω ποσότητα και με τα πρότυπα που αναφέρονται στα σχετικά έγγραφα: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2014/53/EU, 2011/65/EU

(S) CE-19 - Konformitetsdeklaration **RED**. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-19 - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) CE-19 - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 i henhold til bestemmelsene i direktive ne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-19 - Todistus standardinmukaisuudesta **RED**. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-19 - Prehlásenie o zhode **RED**. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-19 - Zgodność z dyrektywami **RED**. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacja normatywna: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-19 - Prohlášení o shodě **RED**. Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 Ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-19 - Izjava o skladnosti **RED**. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ter dolžbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-19 - Izjava o sukladnosti **RED**. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) CE-19 - Megfelelőségi nyilatkozat **RED**. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok. Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-19 - Declarație de conformitate **RED**. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 04.10.2021


Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ ES 32ISM, ES 32SISM

Klauke

(D) UKCA-19 - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) UKCA-19 - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) UKCA-19 - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) UKCA-19 - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) UKCA-19 - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) UKCA-19 - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) UKCA-19 - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) UKCA-19 - Δήλωση Συμμόρφωσης. Μ - αναγνώριση συνολικής δηλώνουμε ότι το προϊόν προϋποθέτει με τα παρακάτω πρότυπα και με τα πρότυπα των ανωτέρω οδηγιών σύμφωνα με BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/ΕΓ, 2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2014/53/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ

(S) UKCA-19 - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) UKCA-19 - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) UKCA-19 - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) UKCA-19 - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiasta vastaava todistaa täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardinmukaisajien vaatimusten mukainen: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) UKCA-19 - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) UKCA-19 - Zgodność z dyrektywami UKCA. Świadcymy odpowiedzialność oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) UKCA-19 - Prohlášení o shodě. Prohlášíme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037. Ve shodě se směrnicí 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ve shodě se směrnicí 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SLO) UKCA-19 - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) UKCA-19 - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) UKCA-19 - Megfelelősségi nyilatkozat. Kézírási kötelezettségünk elismerjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037, és megfelelnek a rendelkezési szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 és megfelelnek a rendelkezési 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) UKCA-19 - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN 1037; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 04.10.2021

**UK
CA** Klauke UK Ltd.
NR35 1JX

Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh. - Christoph Schütz, CE-Representative